

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Belva Yuen King TONG/PLAND

寄件者: [REDACTED]
寄件日期: 2026年07月13日星期一 9:32
收件者: tpbpd/PLAND
副本: Belva Yuen King TONG/PLAND
主旨: s16 Application No. A/YL-LFS/621 : 補充文件
附件: 補充說明.pdf; 申請表格_P.3.pdf; 申請表格_P.10.pdf; 車輛進出流量報告.pdf;
Revised_Layout_Plan.pdf

類別: Internet Email

城規會/規劃處：

大家好。

有關規劃許可：**A/YL-LFS/621** 的申請，申請人現附上補充文件，請查收。

這電郵將取代 2026 年 7 月 9 日的電郵。

如有什麼問題，請隨時聯絡我，謝謝。

Ms Chong
[REDACTED]

(d) Name and number of the related statutory plan(s) 有關法定圖則的名稱及編號	APPROVED LAU FAU SHAN & TSIM BEI TSUI OUTLINE ZONING PLAN NO. S/YL-LFS/11 APPROVED TIN SHUI WAI OUTLINE ZONING PLAN NO. S/TSW/18
(e) Land use zone(s) involved 涉及的土地用途地帶	「綠化地帶」 & 休憩用地 (1) "Green Belt" & Open Space (1)
(f) Current use(s) 現時用途	臨時停車場 (If there are any Government, institution or community facilities, please illustrate on plan and specify the use and gross floor area) (如有任何政府、機構或社區設施，請在圖則上顯示，並註明用途及總樓面面積)

4. "Current Land Owner" of Application Site 申請地點的「現行土地擁有人」

The applicant 申請人 –

☐ is the sole "current land owner"^{#&} (please proceed to Part 6 and attach documentary proof of ownership).
是唯一的「現行土地擁有人」^{#&} (請繼續填寫第 6 部分，並夾附業權證明文件)。

☐ is one of the "current land owners"^{#&} (please attach documentary proof of ownership).
是其中一名「現行土地擁有人」^{#&} (請夾附業權證明文件)。

☒ is not a "current land owner"[#].
並不是「現行土地擁有人」[#]。

☐ The application site is entirely on Government land (please proceed to Part 6).
申請地點完全位於政府土地上 (請繼續填寫第 6 部分)。

5. Statement on Owner's Consent/Notification 就土地擁有人的同意/通知土地擁有人的陳述

(a) According to the record(s) of the Land Registry as at (DD/MM/YYYY), this application involves a total of "current land owner(s)"[#].
根據土地註冊處截至 年 月 日的記錄，這宗申請共牽涉 名「現行土地擁有人」[#]。

(b) The applicant 申請人 –

☐ has obtained consent(s) of "current land owner(s)"[#].
已取得 名「現行土地擁有人」[#]的同意。

Details of consent of "current land owner(s)" [#] obtained 取得「現行土地擁有人」 [#] 同意的詳情		
No. of 'Current Land Owner(s)' 「現行土地擁有人」數目	Lot number/address of premises as shown in the record of the Land Registry where consent(s) has/have been obtained 根據土地註冊處記錄已獲得同意的地段號碼/處所地址	Date of consent obtained (DD/MM/YYYY) 取得同意的日期 (日/月/年)

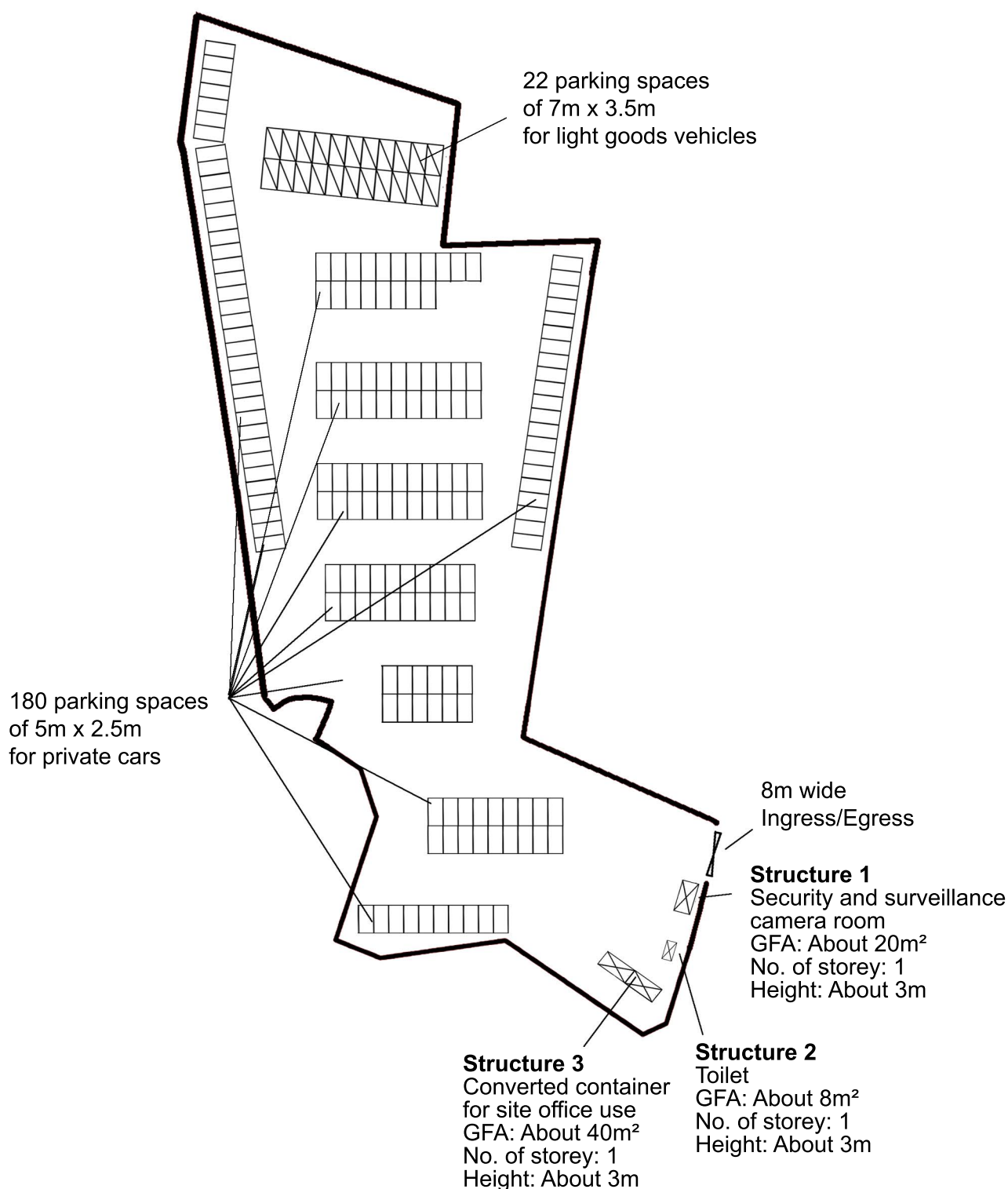
(Please use separate sheets if the space of any box above is insufficient. 如上列任何方格的空間不足，請另頁說明)

Gist of Application 申請摘要 (Please provide details in both English and Chinese <u>as far as possible</u> . This part will be circulated to relevant consultees, uploaded to the Town Planning Board's Website for browsing and free downloading by the public and available at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department for general information.) (請盡量以英文及中文填寫。此部分將會發送予相關諮詢人士、上載至城市規劃委員會網頁供公眾免費瀏覽及下載及於規劃署規劃資料查詢處供一般參閱。)	
Application No. 申請編號	(For Official Use Only) (請勿填寫此欄)
Location/address 位置／地址	新界元朗流浮山丈量約份第 129 約地段第 2705 號 (部份)、第 2708 號 (部份)、第 2709 號 (部份)、第 2713 號 (部份)、第 2714 號 (部份)、第 2716 號 (部份)、第 2717 號 (部份)、第 2718 號 (部份)、第 2719 號 (部份)、第 2720 號 (部份)、第 2721 號 (部份)、第 2722 號 (部份)、第 2723 號 (部份)、第 2724 號 (部份)、第 2726 號 (部份)、第 2727 號 (部份)、第 2728 號 (部份)、第 2729 號 (部份)、第 2730 號 (部份)、第 2731 號 (部份)、第 2732 號 (部份)、第 2753 號 (部份)、第 2754 號 (部份)、第 2755 號 (部份)、第 2756 號 (部份) 及第 2757 號 (部份) Lots 2705(Part), 2708(Part), 2709(Part), 2713(Part), 2714(Part), 2716(Part), 2717(Part), 2718, 2719(Part), 2720, 2721(Part), 2722(Part), 2723(Part), 2724(Part), 2726(Part), 2727(Part), 2728(Part), 2729(Part), 2730, 2731, 2732(Part), 2753(Part), 2754(Part), 2755(Part), 2756(Part) and 2757(Part) in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories
Site area 地盤面積	9820 sq. m 平方米 ☒ About 約 (includes Government land of 包括政府土地 0 sq. m 平方米 ☐ About 約)
Plan 圖則	APPROVED LAU FAU SHAN & TSIM BEI TSUI OUTLINE ZONING PLAN NO. S/YL-LFS/11 APPROVED TIN SHUI WAI OUTLINE ZONING PLAN NO. S/TSW/18
Zoning 地帶	「綠化地帶」 & 休憩用地 (1) "Green Belt" & Open Space (1)
Type of Application 申請類別	☒ Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區的臨時用途/發展為期 ☒ Year(s) 年 3 ☐ Month(s) 月 _____ ☐ Renewal of Planning Approval for Temporary Use/Development in Rural Areas or Regulated Areas for a Period of 位於鄉郊地區或受規管地區臨時用途/發展的規劃許可續期為期 ☐ Year(s) 年 _____ ☐ Month(s) 月 _____
Applied use/development 申請用途/發展	臨時公眾停車場 (私家車及輕型貨車) Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles

A/YL-LFS/621

補充說明

1. 申請地點涉及一個先前的規劃申請：**A/YL-LFS/501**，由於之前因為早前申請人未能如期履行規劃許可附帶的規劃條件（未能做好渠務及消防的附帶條件），申請在 18 個月後申請就被撤銷。
2. 有關未能履行渠務附帶條件：申請人曾找顧問公司制備排水渠建議書，但渠務處未能審批，並要求做四邊排水渠設施，並涉及某些私家地段，而該些私家地段業權有糾紛，尚未清晰，現時私家地的業權已弄清楚，申請人會重新安排顧問做排水渠建議書。
3. 有關未能履行消防附帶條件：規劃申請 **A/YL-LFS/501** 的 **Layout** 上設有 4 個構築物，申請人在申請短期豁免書時，發現構築物 4 所屬地段的業權人未能簽名，最後和地政協商後決定拆除該構築物，因此申請人之前未知道和地政的協商結果如何，所以一直未能做消防圖，現時已更改 **Layout Plan**，申請人會重新安排顧問做消防圖。
4. 這次申請的佈局（**Layout**）有改變，構築物數量減少，因此申請人重新向城規會遞交申請（**A/YL-LFS/621**），要求城市規劃委員會批准為期三年的規劃許可，希望貴處能重新考慮，申請人承諾這次會履行所有附帶條件，並會遞交排水建議書及消防裝置的建議書。



Project 項目名稱:

Proposed Temporary Public Vehicle Park for Private Cars and Light Goods Vehicles for a Period of 3 Years at Lots 2705(Part), 2708(Part), 2709(Part), 2713(Part), 2714(Part), 2716(Part), 2717(Part), 2718, 2719(Part), 2720, 2721(Part), 2722(Part), 2723(Part), 2724(Part), 2726(Part), 2727(Part), 2728(Part), 2729(Part), 2730, 2731, 2732(Part), 2753(Part), 2754(Part), 2755(Part), 2756(Part) and 2757(Part) in D.D. 129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories

Drawing Title 圖紙標題:

Proposed
Layout Plan

Drawing No. 圖號:

20260709



Remarks 備註:

 Light goods vehicle

 Private car

Scale 比例:

預計車輛進出流量報告（私家車）

（星期一至星期日，包括公眾假期）

時間	進入（輛）	離開（輛）
7：00 - 8：00	8	1
8：00 - 9：00	20	2
9：00 - 10：00	7	10
10：00 - 11：00	12	8
11：00 - 12：00	13	8
12：00 - 13：00	10	18
13：00 - 14：00	12	8
14：00 - 15：00	10	12
15：00 - 16：00	8	10
16：00 - 17：00	18	12
17：00 - 18：00	10	10
18：00 - 19：00	8	10
19：00 - 20：00	20	13
20：00 - 21：00	8	20
21：00 - 22：00	8	18
22：00 - 23：00	8	20
合計(輛)	180	180

預計車輛進出流量報告 (輕型貨車)

(星期一至星期日，包括公眾假期)

時間	進入 (輛)	離開 (輛)
7 : 00 - 8 : 00	2	0
8 : 00 - 9 : 00	2	2
9 : 00 - 10 : 00	3	2
10 : 00 - 11 : 00	3	1
11 : 00 - 12 : 00	1	2
12 : 00 - 13 : 00	1	1
13 : 00 - 14 : 00	2	3
14 : 00 - 15 : 00	1	1
15 : 00 - 16 : 00	2	2
16 : 00 - 17 : 00	0	2
17 : 00 - 18 : 00	3	3
18 : 00 - 19 : 00	0	2
19 : 00 - 20 : 00	2	1
20 : 00 - 21 : 00	0	0
21 : 00 - 22 : 00	0	0
22 : 00 - 23 : 00	0	0
合計(輛)	22	22